



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/SC.1/AC.6/2002/2
15 March 2002

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ
Специальная рабочая группа по пересмотру ЕСТР
(Вторая сессия, 11-12 апреля 2002 года, пункт 6 повестки дня)

Записка секретариата

В ходе своей девяносто пятой сессии Рабочая группа по автомобильному транспорту (SC.1) пришла к выводу, что в случае принятия решения о включении в ЕСТР приложения IV к Постановлению Сообщества о цифровом тахографе (т.е. сделать ссылку на текст, который будет опубликован в Официальном бюллетене Европейского Сообщества, снабдив его вводной частью, в которой были бы указаны моменты, требующие адаптации к контексту ЕСТР) необходимо параллельно изменить основной текст ЕСТР, с тем чтобы предусмотреть в нем новую процедуру внесения поправок в это приложение IV (которое в ЕСТР будет называться добавлением IV). В этой связи она просила секретариат подготовить соответствующее предложение. Это предложение приводится ниже.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ВНЕСЕНИЮ ПОПРАВОК В ОСНОВНОЙ ТЕКСТ ЕСТР

В основной текст Соглашения предлагается включить новую статью 22-бис следующего содержания:

"Статья 22-бис

1. Поправки в добавление IV к приложению к настоящему Соглашению вносятся в соответствии с процедурой, определенной настоящей статьей.
2. Любое предложение по поправкам к вступительным статьям добавления IV принимается Рабочей группой по автомобильному транспорту Европейской экономической комиссии большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон. Принятая таким образом поправка направляется секретариатом вышеуказанной Рабочей группы Генеральному секретарю для уведомления всех Договаривающихся сторон. Она вступает в силу через три месяца после даты уведомления Договаривающихся сторон.
3. Добавление IV, которое является адаптированным к контексту настоящего Соглашения вариантом приложения IV к Постановлению (СЕЕ) 3821/85, упомянутому в статье 10 настоящего Соглашения и измененному Постановлением (СЕ) № _____ от _____ (ОБЕС _____), зависит непосредственно от изменений, внесенных в это приложение IV органами Европейского союза, причем любая поправка, внесенная в это приложение, применяется к добавлению IV при следующих условиях:
 - секретариат Рабочей группы по автомобильному транспорту Европейской экономической комиссии официально уведомляет компетентные административные органы всех Договаривающихся сторон об опубликовании в Официальном бюллетене Европейских сообществ поправок, внесенных в приложение IV к постановлению Сообщества, и одновременно с этим направляет такую информацию Генеральному секретарю, сопроводив ее копией соответствующих текстов;
 - эти поправки непосредственно вступают в силу в рамках добавления IV через три месяца после даты направления информации Договаривающимся сторонам.

4. В том случае, если предложение по поправкам, касающимся приложения к настоящему Соглашению, предполагает также внесение поправок в добавление IB, поправки к этому добавлению не могут вступить в силу до вступления в силу поправок, касающихся приложения. Если при этом поправки к добавлению IB представляются одновременно с поправками, относящимися к приложению, их дата вступления в силу определяется датой, установленной на основании применения процедуры, предусмотренной статьей 21".
